Lexmark Z52

Color Jetprinter

Guía del usuario para Windows 95 y Windows 98

Primera edición (diciembre de 1999)

El párrafo siguiente no se aplica a los países en los que tales disposiciones son contrarias a las leyes locales: LEXMARK INTERNATIONAL, INC, PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, LO QUE INCLUYE, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. Algunos estados no permiten la renuncia de garantías explícitas ni implícitas en algunas transacciones. Por lo tanto, es posible que la presente declaración no se aplique en su caso.

Esta publicación puede incluir inexactitudes técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se realizan modificaciones en la presente información; dichas modificaciones se incluyen en ediciones posteriores. Las mejoras o modificaciones en los productos o programas descritos pueden efectuarse en todo momento.

Las referencias hechas en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante tenga la intención de ponerlos a disposición en todos los países en los que opere. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio no indica o implica que sólo se debe utilizar dicho producto, programa o servicio. Se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio de funcionalidad equivalente que no infrinja los derechos de la propiedad intelectual. La evaluación y verificación de funcionamiento en combinación con otros productos, programas o servicios, excepto los designados expresamente por el fabricante, son responsabilidad del usuario.

Lexmark, Lexmark con diamante y ColorFine son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en Estados Unidos y/o en otros países. Color Jetprinter es una marca comercial de Lexmark International, Inc.

Otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

© Copyright 1999 Lexmark International, Inc. Reservados todos los derechos.

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE ESTADOS UNIDOS
Este software y la documentación correspondiente se proporcionan con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, la duplicación y la no confidencialidad por parte del gobierno están sujetos a restricciones de acuerdo con el subpárrafo (c)(1)(ii) de la cláusula Rights in Technical Data and Computer Software en DFARS 252.227-7013 y en las provisiones FAR aplicables: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

Contenido

Conceptos básicos de la impresión 1

Paso 1: Cargar el papel 2

Paso 2: Personalizar las propiedades de la impresora 5

Paso 3: Imprimir el documento 8

Conceptos avanzados de la impresión 9

Imprimir en ambas caras de una hoja 9

Imprimir folletos 12

Imprimir catálogos 15

Imprimir posters 18

Mantenimiento de la impresora 21

Usar el Programa de control 21

Instalar o sustituir los cartuchos de impresión 22

Mejorar la calidad de impresión 23

Solución de problemas 29

Los documentos se imprimen lentamente o no se imprimen 30

Fallos de alimentación o atascos 32

Errores de impresión o calidad insatisfactoria 33

Problemas con transparencias de fotos, sobres... 35

Mensajes de error y luces intermitentes 36

Apéndice 37

Instalación del software de impresora 37
Desinstalación del software de impresora 38
Impresión desde DOS 38
Asistencia técnica y garantía 38
Avisos de emisión electrónica 41
Energy star 41
Información de seguridad 41

Índice 43

1 Conceptos básicos de la impresión

Esta guía describe cómo utilizar la impresora en Windows 95 y Windows 98. Si desea obtener ayuda para imprimir en:

- Windows NT 4.0 o Windows 2000, vea la Guía del usuario del CD para Windows del software de impresora.
- MacIntosh OS 8.6 ó superior, vea la Guía del usuario de la carpeta Lexmark Z52, en el escritorio.

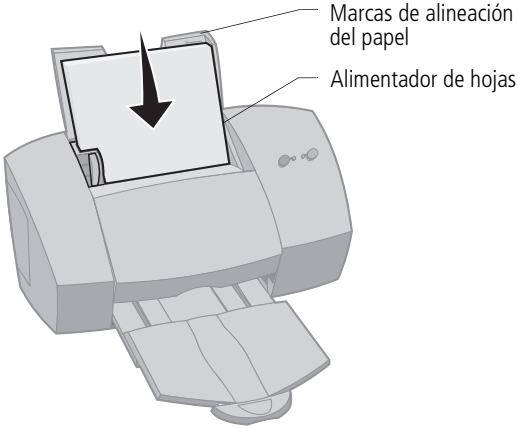
La manera más sencilla de imprimir es la siguiente:

1. Cargue el papel (vea la siguiente sección)
2. Personalice las Propiedades de la impresora (vea la página 5)
3. Imprima el documento (vea la página 8)

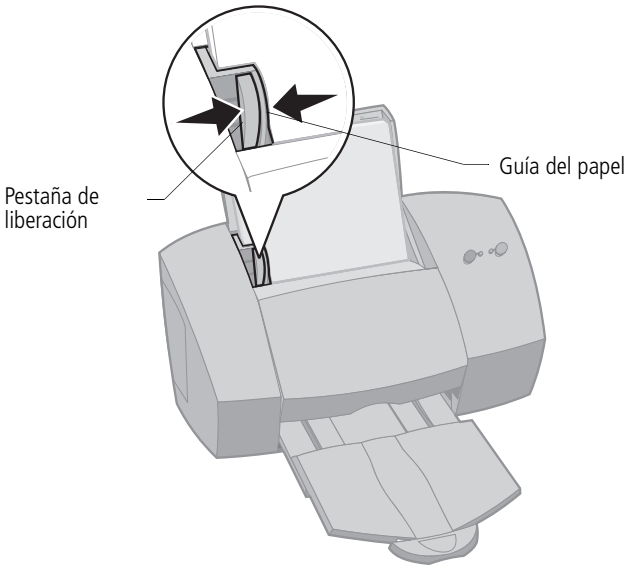
Paso 1: Cargar el papel

Puede cargar hasta 100 hojas de papel (dependiendo del grosor).

1 Coloque el papel en el lado derecho del alimentador de hojas, con la cara de impresión dirigida hacia usted.

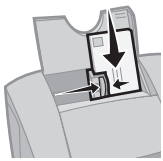
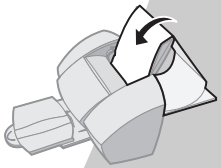


2 Apriete el botón de liberación y la guía del papel a la vez, y deslice la guía hasta el borde del papel.



Cargar papel especial

Siga estas instrucciones al cargar papel especial:

Cargue un máximo de:	Compruebe que:
10 sobres	• la cara de la impresión está dirigida hacia usted. • los sobres se cargan de manera vertical en el lado derecho del alimentador de páginas y la guía del papel está contra el borde del mismo.  • el sello está en el extremo superior izquierdo.
10 tarjetas de felicitación, postales, fichas o tarjetas fotográficas	• la cara de la impresión está dirigida hacia usted. • las tarjetas se cargan de manera vertical en el lado derecho del alimentador de páginas y la guía del papel está contra el borde de las tarjetas.
25 hojas de papel fotográfico	• la cara de la impresión está dirigida hacia usted. • la guía del papel está contra el borde del mismo.
20 hojas de papel continuo para rótulos (banner)	• el papel se carga tras la impresora. Coloque el extremo del papel continuo sobre la impresora e introdúzcalo en el alimentador de hojas.  • la guía del papel está contra el borde del mismo. ***Nota**: Seleccione el tamaño de papel Banner o Banner A4 en Propiedades de la impresora.*
10 transparencias	• la cara más áspera de la transparencia está dirigida hacia usted (la cara suave está hacia abajo). • la guía del papel está contra el borde de las transparencias.

Cargue un máximo de:	Compruebe que:
100 hojas de papel de tamaño personalizado	• el lado de la impresión está dirigido hacia usted y la guía está contra el borde del papel. • el tamaño del papel corresponde con estas dimensiones: - Dimensiones de anchura: de 76 mm a 216 mm de 3,0" a 8,5" - Dimensiones de longitud: de 127 mm a 432 mm de 5,0" a 17,0"
25 transferencias térmicas	• para cargar las transferencias térmicas, siga las instrucciones adjuntas a las transferencias. • la guía del papel está contra el borde de las transferencias térmicas.

Paso 2: Personalizar las propiedades de la impresora

El software de la impresora incluye varias aplicaciones que permiten ejecutar fácilmente las tareas de impresión. Una de estas aplicaciones se denomina Propiedades de la impresora.

La aplicación Propiedades de la impresora incluye cuatro fichas: Conclusión del trabajo, Papel, Documento/calidad y Avanzadas. Cada ficha contiene valores relacionados con el funcionamiento de la impresora y su software.

Abrir las propiedades de la impresora

Puede abrir Propiedades de la impresora casi desde cualquier aplicación. Esto permite cambiar los valores de impresora SÓLO para el documento de la aplicación en uso. Para abrir Propiedades de la impresora desde una aplicación:

1. Abra el menú **Archivo** de la aplicación.
2. Elija **Configurar impresión** (o **Impresora**).
3. En el cuadro de diálogo Configurar impresora, haga clic en la opción **Propiedades**, **Opciones** o **Configurar** (según la aplicación).
4. Cambie los valores necesarios.

Al abrir Propiedades de la impresora desde Windows, los valores se aplicarán a TODOS los documentos, a menos que los modifique desde la aplicación. Para abrir Propiedades de la impresora desde Windows:

1. En el menú Inicio, seleccione **Configuración**, y luego, **Impresoras**.
2. En la carpeta Impresoras, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora.
3. Seleccione **Propiedades** en el menú lateral.

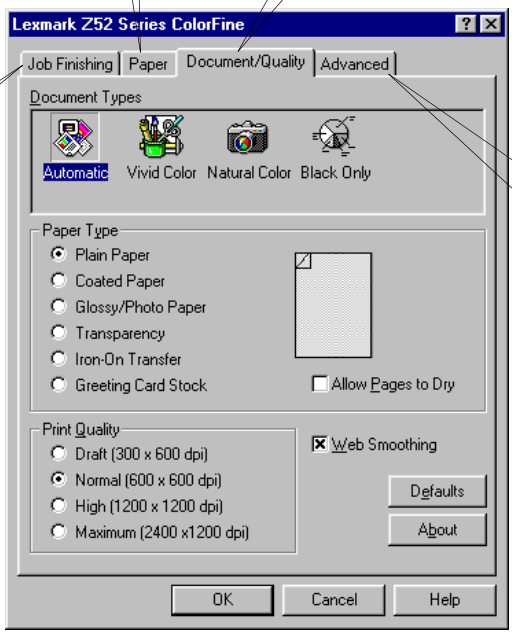
Haga clic en...

La pestaña **Papel** para:

- Seleccionar el tamaño y la orientación del papel.
- Especificar el número de copias que desea imprimir.
- Invertir el orden de impresión de las páginas del documento. La primera página del documento será la primera en la pila de páginas impresas en la bandeja de salida.
- Clasificar el documento

La ficha **Documento/calidad** para seleccionar:

- Valores de color para el documento que desea imprimir
- El tipo de papel que está utilizando
- La calidad de impresión
- El suavizado en Web, si imprime desde Internet
- Espera de secado
- Los valores por defecto



La ficha **Conclusión del trabajo** para imprimir:

- Folletos
- Posters
- Catálogos
- Documentos a dos caras

La ficha **Avanzadas** para configurar:

- Las opciones de media tinta
- Las opciones de la imagen

Elegir valores de impresora para papel especial

Al instalar por primera vez el software de impresora, los valores de Propiedades de la impresora son los valores por defecto. Estos valores son válidos para imprimir la mayor parte de los documentos en papel normal. Si desea cambiar los valores de la impresora para poder imprimir en papel especial, vea la tabla siguiente:

Al imprimir en este papel especial:	Haga clic en esta ficha de Propiedades de la impresora:	Seleccione lo siguiente:
Sobres	Papel	En el campo Tamaño del papel, seleccione el tamaño adecuado para el sobre. ***Nota**: Muchas aplicaciones están diseñadas para anular los ajustes para sobres de Propiedades de la impresora.*
Tarjetas de felicitación, fichas o postales	Documento/calidad Papel	En el campo Tipo de papel, seleccione Tarjetas de felicitación. Elija el valor adecuado para Tamaño del papel.
Papeles fotográficos	Documento/calidad	En el campo Tipo de papel, seleccione Papel brillante/fotográfico. ***Nota**: Puede imprimir las fotografías con la combinación original de cartucho negro y de color de la impresora. No obstante, si desea obtener una calidad de impresión óptima, sustituya el cartucho negro por uno fotográfico. Para obtener ayuda, vea la página 22.*

Al imprimir en este papel especial:	Haga clic en esta ficha de Propiedades de la impresora:	Seleccione lo siguiente:
Papel continuo para rótulos banner	Papel	Desde la lista de Tamaños del papel, seleccione Banner o Banner A4.
Hojas de tamaño personalizado	Papel	Desde la lista de Tamaños del papel, seleccione Personalizado. Introduzca las dimensiones del tamaño personalizado. Para obtener ayuda, vea "Cargar papel especial" en la página 3.
Transferencias térmicas	Documento/calidad	Desde el campo Tipo del papel, seleccione Transferencia térmica.
Transparencias	Documento/calidad	Desde el campo Tipo del papel, seleccione Transparencia. Seleccione una calidad de impresión Normal (600 x 600 ppp), Alta (1200 x 1200 ppp), o máxima (2400 x 1200 ppp). ***Nota**: Al imprimir transparencias, retírelas según van saliendo de la impresora y déjelas que se sequen antes de apilarlas.*

Paso 3: Imprimir el documento

1. Desde el menú **Archivo** de la aplicación, haga clic en **Imprimir**.
2. En el cuadro de diálogo Imprimir, haga clic en **Aceptar** o en **Imprimir** (según la aplicación).

2 Conceptos avanzados de la impresión

Puede utilizar la impresora para imprimir:

- en ambas caras de la hoja (vea la sección siguiente)
- folletos (vea la página 12)
- catálogos (vea la página 15)
- posters (vea la página 18)

Imprimir en ambas caras de una hoja

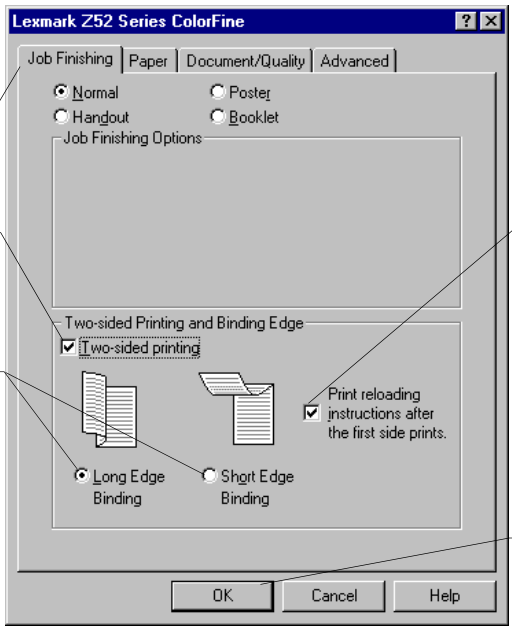
La impresora Lexmark permite imprimir en ambas caras del papel. Además de economizar papel, esta característica es útil si desea imprimir catálogos o tablillas.

Paso 1: Cargar el papel

Cargue un máximo de 100 hojas en la parte derecha del alimentador automático. Si desea obtener ayuda, vea la página 2.

Paso 2: Personalizar Propiedades de la impresora para imprimir a doble cara

1. Abra Propiedades de la impresora. Para obtener ayuda, vea la página 5.
2. Seleccione la orientación y el tamaño de la página:
   - **a** Haga clic en la ficha **Papel**.
   - **b** Elija el valor adecuado para **Tamaño del papel**.
   - **c** Seleccione la orientación **Horizontal** o **Vertical**.
3. Personalice Propiedades de la impresora para imprimir a doble cara.



a Haga clic en la ficha **Conclusión del trabajo**.

b Seleccione **Impresión a doble cara**.

c Seleccione un **borde de encuadernación**. Si selecciona la orientación **Vertical** elija una de estas opciones de borde de encuadernación.

d Si desea instrucciones para cargar el papel, seleccione **Instrucciones sobre cómo cargar la impresora después de imprimir la primera cara**.

e Haga clic en **Aceptar**.

***Nota**: Si selecciona la orientación **Horizontal** elija una de estas opciones de borde de encuadernación.*

Encuadernación de borde largo

Encuadernación de borde corto

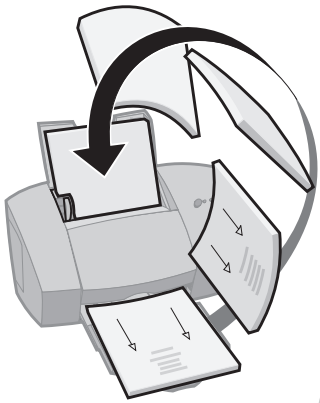
Paso 3: Imprimir el documento a dos caras

1. Desde el menú **Archivo** de la aplicación, seleccione **Imprimir**. Se imprimen primero las páginas impares.
2. Al terminar de imprimirse la primera cara de todas las hojas, el software de impresora le solicita que vuelva a cargar el papel.

   a Cuando se hayan impreso todas las hojas, retírelas de la impresora.

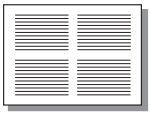
   b Dé la vuelta al papel.

   c Introduzca la pila de papel y la página de instrucciones con la cara impresa en el reverso y las flechas hacia abajo.



3. Haga clic en **Aceptar**. Las páginas pares se imprimen por la otra cara.
4. Para volver a la impresión en una cara:
   - **a** En Propiedades de la impresora, haga clic en la flecha **Conclusión del trabajo**.
   - **b** Asegúrese de que la opción **Impresión a dos caras no** está seleccionada.
   - **c** Haga clic en **Aceptar**.

Imprimir folletos



Cuatro imágenes de página en una sola hoja

Puede economizar papel imprimiendo folletos o imágenes de varias páginas en una sola hoja.

Paso 1: Cargar el papel

Cargue 100 hojas como máximo en la parte derecha del alimentador. Para obtener ayuda, vea la página 2.

Paso 2: Personalizar las Propiedades de la impresora para folletos

Puede imprimir folletos por una cara del papel o por las dos caras.

1. Abra Propiedades de la impresora. Para obtener ayuda, vea la página 5.
2. Seleccione la orientación para las imágenes de página:

   La orientación de página seleccionada en la ficha Papel refleja la orientación de la imagen de página y **no** la hoja en la que se imprime dicha imagen.
   - **a** Haga clic en la ficha **Papel**.
   - **b** En el campo **Orientación**, seleccione **Horizontal** o **Vertical**.
3. En el campo **Tamaño del papel**, seleccione el tamaño adecuado.

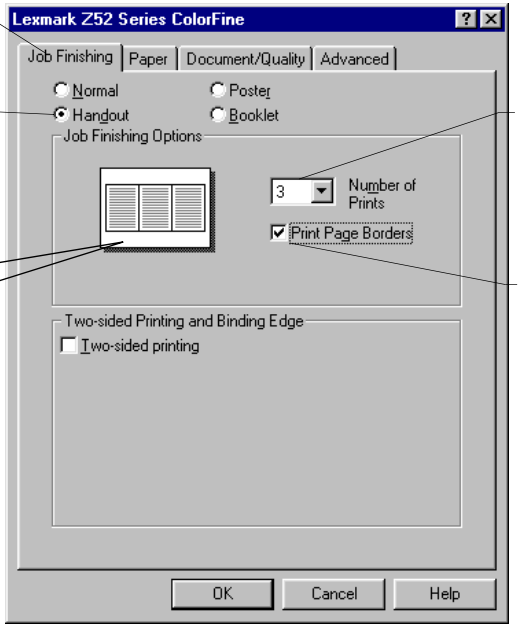
4 Personalice las Propiedades de la impresora para imprimir folletos:

El gráfico cambia según los valores que elija para mostrar el aspecto que tendrá la página impresa.

a Haga clic en la ficha **Conclusión del trabajo**.

b Seleccione **Folleto**.

El gráfico muestra tres imágenes de página con orientación **vertical** y **bordes de página**.



c Seleccione el **número de imágenes** que desea imprimir en una sola hoja.

d Para imprimir bordes en cada imagen, seleccione **Imprimir bordes de página**.

5 Para imprimir el folleto por una cara, haga clic en **Aceptar**. Para imprimir el folleto por las dos caras:

- **a** Seleccione **Impresión a doble cara**.
- **b** Si desea instrucciones para cargar el papel, seleccione **Instrucciones sobre cómo cargar la impresora después de imprimir la primera cara**.
- **c** Haga clic en **Encuadernación de borde largo** o **Encuadernación de borde corto**.
- **d** Haga clic en **Aceptar**.

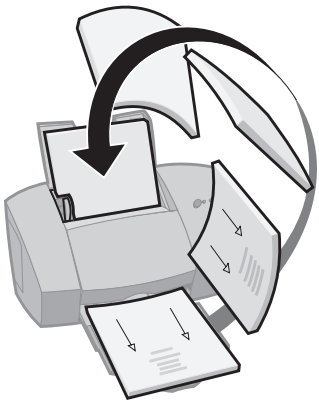
Paso 3: Imprimir los folletos

1. Desde el menú **Archivo** de la aplicación, seleccione **Imprimir**.
2. En el cuadro de diálogo Imprimir, haga clic en **Aceptar** o **Imprimir** (según la aplicación).
   - Si ha elegido el formato para imprimir los folletos por una cara, prosiga en el paso 5.
   - Si ha elegido la impresión a doble cara, continúe imprimiendo la segunda cara de los folletos.
3. Al terminar de imprimirse la primera cara de los folletos, el software de impresora le solicita que vuelva a cargar el papel.

a Cuando se hayan impreso todas las hojas, retírelas de la impresora.

b Dé la vuelta al papel.

c Introduzca la pila de papel y la página de instrucciones con la cara impresa en el reverso y las flechas hacia abajo.



4. Haga clic en **Aceptar**. Las páginas pares se imprimen por la otra cara.
5. Si desea volver a la impresión normal:
   a En la ficha **Conclusión del trabajo**, seleccione **Normal**.
   b Haga clic en **Aceptar**.

Imprimir catálogos

Puede imprimir y encuadernar el documento para crear un catálogo.

Paso 1: Cargar el papel

Cargue un máximo de 100 hojas en la parte derecha del alimentador. Para obtener ayuda, vea la página 2.

Paso 2: Personalizar las propiedades de la impresora

1. Seleccione el tamaño de papel correcto en la aplicación.

   Los siguientes tamaños están disponibles al imprimir catálogos:
   - Informe
   - Carta
   - A4
   - A5
2. Abra Propiedades de la impresora. Para obtener ayuda, vea la página 5.
3. Haga clic en la ficha **Conclusión del trabajo**.
4. Seleccione **Catálogo**.
5. Si desea instrucciones para cargar el papel, seleccione **Instrucciones sobre cómo cargar la impresora después de imprimir la primera cara**.
6. Seleccione un número para **Hojas por paquete**.

   ***Notas**: El paquete contiene una cantidad determinada de hojas dobladas juntas. Para obtener ayuda, vea la página 17.*

   Si imprime un papel más pesado, seleccione menos hojas para cada paquete.
7. Haga clic en **Aceptar**.

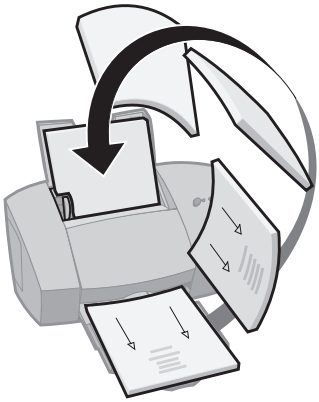
Paso 3: Imprimir el catálogo

1. Desde el menú **Archivo** de la aplicación, seleccione **Imprimir**.
2. En el cuadro de diálogo Imprimir, haga clic en **Aceptar** o **Imprimir** (según la aplicación).
3. Al terminar de imprimirse la primera cara del catálogo, el software de impresora le solicita que vuelva a cargar el papel.

a Cuando se hayan impreso todas las hojas, retírelas de la impresora.

b Dé la vuelta al papel.

c Introduzca la pila de papel y la página de instrucciones con la cara impresa en el reverso y las flechas hacia abajo.



4. Haga clic en **Aceptar**. Las páginas pares se imprimen por la otra cara.
5. Si desea volver a la impresión normal:
   - **a** En la ficha **Conclusión del trabajo**, seleccione **Normal**.
   - **b** Haga clic en **Aceptar**.
6. Ensamble el catálogo. Para obtener ayuda, vea la página 17.

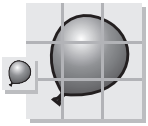
Encuadernar un catálogo

Una vez impreso el documento, una los paquetes para encuadernar el catálogo.

Catálogo compuesto de cinco paquetes apilados.

1. Tome el primer paquete de la bandeja de salida, dóblelo por la mitad y póngalo aparte.
2. Tome el paquete siguiente, dóblelo por la mitad y colóquelo encima del primer paquete.
3. Apile el resto de los paquetes uno encima de otro, hasta que el catálogo esté completo.
4. Encuaderne los paquetes juntos para terminar el catálogo.

Imprimir posters



Póster de nueve páginas compuesto por una página ampliada.

Puede utilizar el software de impresora para ampliar el tamaño del trabajo de impresión. Por ejemplo, puede ampliar una fotografía al tamaño de un póster.

***Nota**: La opción de conclusión de póster está diseñada para imprimir una página ampliada a un tamaño de póster de 4, 9, o 16 páginas.*

Paso 1: Cargar el papel

Cargue un máximo de 100 hojas en la parte derecha del alimentador. Para obtener ayuda, vea la página 2.

***Nota**: Para obtener una calidad óptima de impresión, utilice un papel pesado.*

Paso 2: Personalizar Propiedades de la impresora para el póster

1. Abra Propiedades de la impresora. Para obtener ayuda, vea la página 5.
2. Haga clic en la ficha **Conclusión del trabajo**.
3. Seleccione **Póster**.
4. Seleccione el tamaño del póster.

   El número seleccionado representa el número de páginas que forman la altura y anchura del póster. Por ejemplo, si ha seleccionado 4 x 4, el póster tiene cuatro páginas de altura y cuatro de anchura.
5. Seleccione **Mostrar marcas de recorte** si desea imprimir marcadores que muestren cómo se delimita el papel.
6. Haga clic en **Aceptar**.

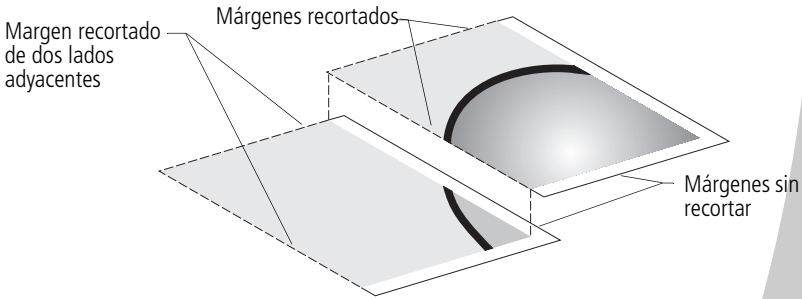
Las marcas de recorte permiten delimitar las páginas del póster más fácilmente.

Paso 3: Imprimir y ensamblar el póster

1. Desde el menú **Archivo** de la aplicación, seleccione **Imprimir**.
2. En el cuadro de diálogo Imprimir, haga clic en **Aceptar** o en **Imprimir** (según la aplicación).

   ***Nota**: Si necesita imprimir de nuevo determinada(s) página(s) del póster, prosiga en la sección siguiente.*
3. Recorte los márgenes adyacentes de cada página.

   Por ejemplo, recorte los márgenes superior e izquierdo de cada página.

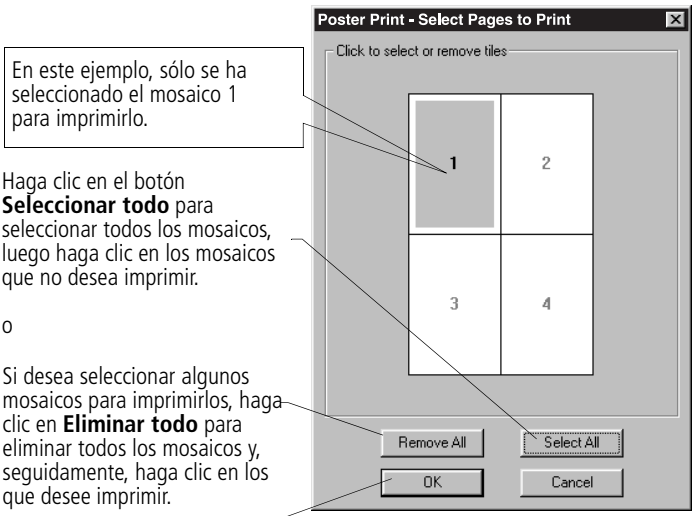


4. Disponga las páginas de manera que cada margen recortado coincida con un margen no recortado de otra página.
5. Pegue el reverso de las páginas para unirlas.
6. Para terminar el póster, recorte los márgenes restantes.

Seleccionar páginas específicas para imprimir

No es necesario volver a imprimir todas las páginas si sólo necesita algunas de ellas. Para seleccionar páginas específicas:

1. En la ficha **Conclusión del trabajo**, elija **Seleccionar páginas para imprimir**.
2. En la pantalla Seleccionar páginas para imprimir:



3. Imprima la página o páginas del póster.
4. Ensamble el póster. Para obtener ayuda, vea la página 19.
5. Si desea volver a la impresión normal:
   a. En la ficha **Conclusión del trabajo**, seleccione **Normal**.
   b. Haga clic en **Aceptar**.

3 Mantenimiento de la impresora

Usar el Programa de control

El Programa de control permite supervisar la impresora e instalar o sustituir los cartuchos de impresión. Para abrir el Programa de control desde el menú **Inicio**, seleccione:

1. **Programas**.
2. **Lexmark Z52 Series**.
3. **Programa de control de Lexmark Z52**.

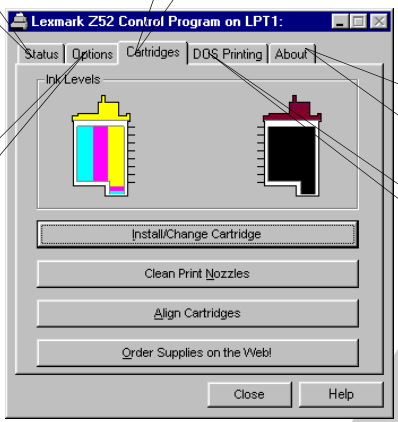
Haga clic en...

La pestaña **Estado** para:

- Supervisar el estado del trabajo de impresión.
- Cancelar el trabajo de impresión.
- Imprimir una página de prueba.
- Comprobar los niveles de tinta.

La pestaña **Cartuchos** para:

- Instalar o sustituir los cartuchos de impresión.
- Alinear los cartuchos para obtener una calidad óptima de impresión.
- Limpiar las boquillas de impresión.
- Ver el número de referencia del cartucho y obtener información de consumibles en la página Web de Lexmark.



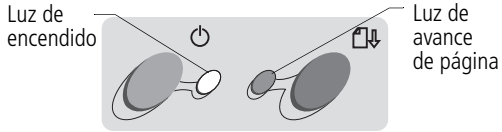
La ficha **Acerca de** para ver la versión del software y la información de copyright.

En la ficha **Opciones** para activar/desactivar las funciones del software de la impresora, como los efectos de sonido y el modo de memoria intermedia.

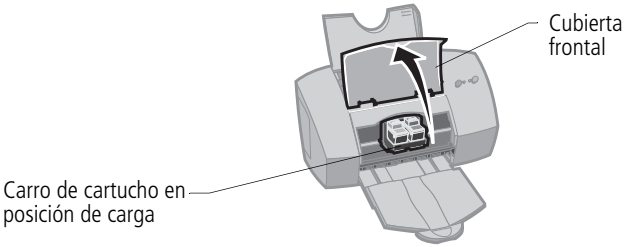
En la ficha **Impresión desde DOS** para cambiar los valores de impresión desde DOS.

Instalar o sustituir los cartuchos de impresión

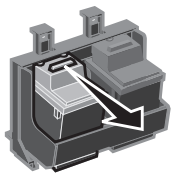
1 Asegúrese de que la luz de encendido está activada.

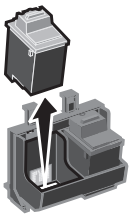


2 Abra la cubierta frontal. El carro del cartucho de impresión se desplaza a la posición de carga a menos que la impresora esté ocupada.



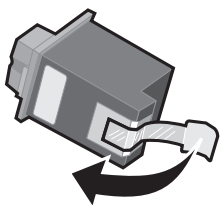
3 Extraiga el cartucho antiguo de impresión. Guarde o deseche el cartucho antiguo.



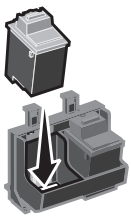


4 Instale el cartucho de reemplazo en la impresora:

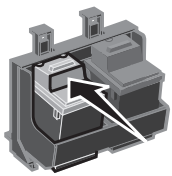
Antes de instalar un cartucho de impresión nuevo, quite el adhesivo transparente de la parte inferior del cartucho.



Introduzca el cartucho de sustitución en el carro del cartucho de impresión.



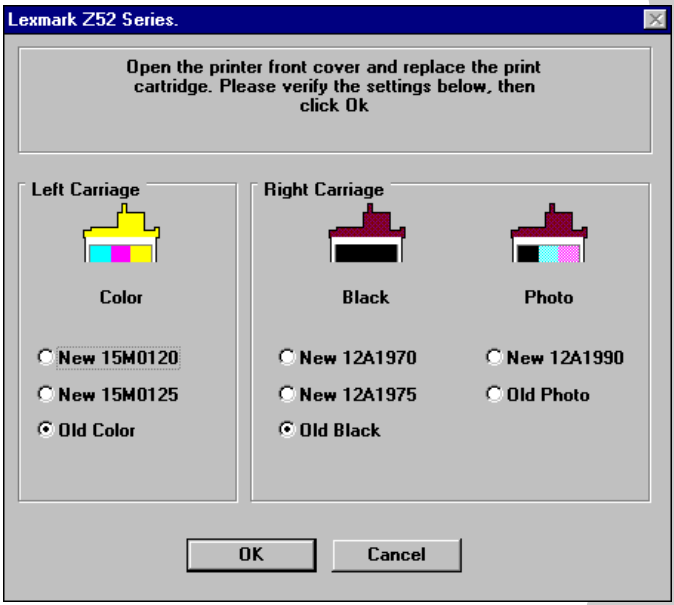
Empuje firmemente hacia atrás el cartucho hasta que **encaje** bien en su sitio.



Aviso: NO toque el área de contacto dorada del cartucho de impresión.

5 En la ficha Cartuchos del Programa de control, seleccione **Instalar/cambiar cartucho**. Para obtener ayuda, vea la página 21.

Seleccione el tipo de cartucho que ha instalado y haga clic en **Aceptar**.

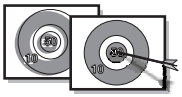


6 Si ha instalado un cartucho nuevo, se muestra el cuadro de diálogo de la alineación. Siga las instrucciones en pantalla para finalizar la instalación de los cartuchos. Para obtener ayuda, vea la página 24.

Mejorar la calidad de impresión

Si la calidad de impresión no es satisfactoria, puede que mejore al alinear los cartuchos. Si la calidad no mejora tras alinear los cartuchos, limpie las boquillas de impresión.

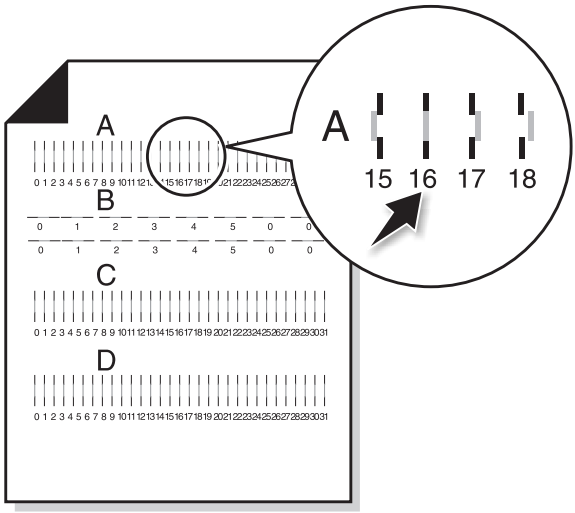
Alinear los cartuchos de impresión



1. Cargue papel en la impresora.
2. En la ficha **Cartuchos** del Programa de Control, seleccione **Alinear cartuchos**. Para obtener ayuda, vea la página 21.

   La impresora imprime una página de prueba de alineación y aparece el cuadro de diálogo Alinear cartuchos.

   La página de prueba que se imprime presenta varios patrones de alineación, según la combinación de cartuchos instalados. Cada patrón tiene un número en la parte inferior. La página de prueba es similar a la que se muestra a continuación:



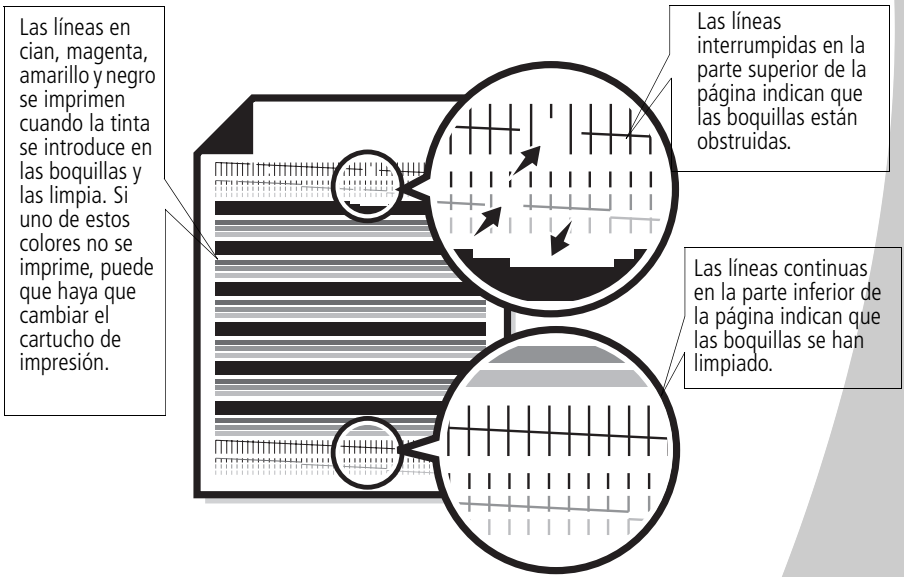
3. Para cada grupo de alineación de la página de prueba, localice el número situado en la parte inferior del patrón de alineación que más se aproxime a una línea recta.

   Por ejemplo, en el grupo de muestra **A**, la flecha indica el patrón que más se parece a una línea recta.
4. En el cuadro de diálogo Alinear cartuchos, introduzca los números del patrón de la página impresa que más se parecen a una línea recta.
5. Una vez introducido un número para los cuatro patrones, haga clic en **Aceptar**.

Limpiar las boquillas de impresión

1. Cargue papel en la impresora.
2. En la ficha **Cartuchos** del Programa de Control, seleccione **Limpiar boquillas de impresión**. Para obtener ayuda, vea la página 21.

   La impresora alimenta una hoja de papel e imprime un patrón de prueba de boquillas, similar a la mostrada a continuación:



3. Compare las líneas diagonales situadas encima de las barras impresas con las líneas diagonales de la parte inferior de las barras.

   Busque una ruptura en las líneas diagonales. Una línea discontinua indica que hay boquillas atascadas.

   Si la línea inferior sigue siendo discontinua, ejecute la prueba dos veces más.

   - Si la calidad de impresión es satisfactoria después de realizar la prueba tres veces, las boquillas de impresión están limpias. No es necesario que complete los pasos restantes.

- Si la calidad de impresión de ambas líneas no es satisfactoria tras haber realizado la prueba tres veces, vaya al paso 4.

4 Extraiga los cartuchos e instálelos de nuevo.

5 Repita la prueba de las boquillas.

6 Si las líneas siguen siendo discontinuas, limpie las boquillas de los cartuchos de impresión. Para obtener ayuda, vea la sección siguiente.

Limpiar las boquillas manualmente

Si la calidad de impresión no mejora después de limpiar las boquillas de impresión, (vea la página 25), puede que haya tinta reseca en las boquillas. Si desea más información para limpiar las boquillas , vea la sección Solución de problemas, y el apartado Calidad de impresión, en la Ayuda del controlador de impresora.

Mantenimiento de los cartuchos de impresión

Para asegurar la mayor duración de los cartuchos de impresión y un rendimiento óptimo de la impresora:

- Guarde los cartuchos en su embalaje hasta que los vaya a instalar.
- No extraiga el cartucho de la impresora a menos que lo vaya a sustituir, limpiar o guardar en su unidad de almacenamiento. El cartucho no imprimirá correctamente si lo extrae de la impresora y lo deja descubierto durante un largo periodo de tiempo.
- Si se agota la tinta de un cartucho de impresión, déjelo en la impresora hasta que vaya a sustituirlo. Si uno de los carros de cartucho está vacío al imprimir, pueden ocurrir errores en la impresora.

No rellene los cartuchos de impresión, ya que esto invalidará la garantía. Las tintas incompatibles pueden dañar la cabeza de impresión o la impresora. Para obtener resultados óptimos, utilice consumibles de Lexmark.

4 Solución de problemas

Los documentos no se imprimen o se imprimen lentamente (vea la página 30)

Fallos de alimentación o atascos (vea la página 32)

Errores de impresión o calidad insatisfactoria (vea la página 33)

Problemas con transparencias, fotos, sobres... (vea la página 35)

Mensajes de error y luces intermitentes (vea la página 36)

Esta sección explica los problemas de impresión y cómo resolverlos. La lista de la izquierda presenta los problemas de impresión más frecuentes. Seleccione una categoría y vea la página correspondiente para obtener información detallada.

Si hay un problema en la impresora, asegúrese de que:

- El cable de alimentación está conectado a la impresora y a una toma de tierra eléctrica.
- La impresora está encendida.
- Si utiliza un cable paralelo, asegúrese de que cumple con IEEE 1284 y soporta la impresión bidireccional.
- La comunicación bidireccional NO está desactivada en el software de la impresora.
  1. En el **Programa de control** de la impresora, haga clic en la ficha **Opciones**.
  2. Asegúrese de que la opción **Desactivar comunicación bidireccional no** está seleccionada.

Los documentos se imprimen lentamente o no se imprimen

Si la impresora no imprime, es posible que haya problemas de comunicación entre el ordenador y la impresora.

Los siguientes casos también indican problemas de comunicación bidireccional:

- Aparece un mensaje en pantalla que informa que la impresora no puede establecer una comunicación bidireccional con el ordenador.
- Los indicadores de nivel de tinta en las fichas Estado o Cartuchos del Programa de control de la impresora aparecen atenuados.
- No se muestran los mensajes de error (como Sin papel) y la información del progreso del trabajo en la pantalla del ordenador.

Antes de continuar, compruebe lo siguiente:

- El cable paralelo o cable USB está bien conectado tanto a la impresora como al ordenador.
- La impresora está enchufada y encendida.
- La impresora está conectada a un puerto LPT y cable paralelo, y a un puerto y cable USB.

Si hay una caja de conmutadores u otro dispositivo como un escáner o fax conectado al puerto paralelo de la impresora, asegúrese de que soporta la comunicación bidireccional. Es posible que tenga que desconectar la impresora de la caja de conmutadores u otro dispositivo y conectarla directamente al ordenador.

No se obtiene el documento impreso sino una página en blanco

Compruebe que:

- La cinta adhesiva transparente ha sido despegada de la parte inferior del cartucho. Para obtener ayuda, vea la página 22.
- La impresora Lexmark está configurada como la impresora por defecto.

La impresora está enchufada pero no imprime o un mensaje comunica que la impresora está desactivada

Compruebe que:

- La impresora está encendida y el papel está cargado correctamente.
- El cable paralelo o USB está enchufado correctamente a la impresora.
- La impresora no está en pausa o detenida. Para comprobar el estado de la impresora:
  1. En la carpeta Impresoras, haga doble clic en el icono de la impresora **Lexmark Z52**.
  2. Seleccione el menú **Impresoras** y compruebe que la opción **Detener impresión** no está seleccionada.

Imprima una página de prueba. Si se imprime, la impresora funciona correctamente. Compruebe la aplicación.

No se imprime la página de prueba

Compruebe que:

- Los cartuchos de impresión están instalados correctamente. Para obtener ayuda, vea la página 22.
- El cable es el adecuado y no está dañado. Si utiliza un cable paralelo, asegúrese de que cumple con IEEE 1284 y soporta la impresión bidireccional.

La impresora imprime muy despacio

La impresión de fotografías u otros documentos con imágenes pueden tardar más tiempo que el texto normal.

- Cierre todas las aplicaciones abiertas.
- Reduzca la calidad de impresión.
- Considere la posibilidad de adquirir más memoria o aumentar la memoria virtual para el ordenador.

Fallos de alimentación o atascos

Hay atascos o alimentación errónea del papel

Compruebe que:

- El papel que utiliza es el recomendado para las impresoras de chorro de tinta.
- No empuja el papel al cargarlo en la impresora. Alinee la parte superior del papel con las guías de alineación en el soporte del papel.
- No hay demasiado papel en el alimentador de hojas. Según el grosor del papel, el alimentador puede albergar hasta 100 hojas.
- La guía izquierda está contra el lateral del papel y no dobla el papel en el alimentador.
- La impresora se encuentra en una superficie plana.

La impresora no acepta el papel especial o para sobres

Si la alimentación del papel normal se produce sin problemas, compruebe que:

- Los sobres se cargan correctamente. Para obtener ayuda, vea "Cargar papel especial" en la página 3.
- El tamaño del sobre es compatible con la impresora y está seleccionado en Propiedades de la impresora.
- La aplicación que usa está diseñada para imprimir sobres. Consulte la documentación del usuario incluida con aplicación.

La impresora tiene un atasco de papel

Extraiga el papel del alimentador de hojas. Si el papel se encuentra dentro de la impresora y no se puede extraer:

1 Pulse el botón de encendido para apagar la impresora.

2 Tire del papel firmemente para extraerlo. Si el papel está muy metido en la impresora, levante la cubierta frontal para extraerlo.
3 Cierre la cubierta frontal.
4 Pulse el botón de encendido para encender la impresora.
5 Imprima de nuevo el documento.

Errores de impresión o calidad insatisfactoria

Las líneas rectas verticales aparecen dentadas

Para mejorar la calidad de impresión de las líneas verticales de las tablas, los bordes y las gráficas:

- Seleccione un valor superior para Calidad de impresión.
- Realice una prueba de alineación de los cartuchos. Para obtener ayuda, vea la página 24.
- Limpie las boquillas de impresión. Para obtener ayuda, vea la página 25.

Faltan caracteres o se obtienen caracteres inesperados

- Compruebe que la impresora Lexmark está configurada como la impresora por defecto.
- Es posible que la impresora tenga problemas de comunicación bidireccional. Para obtener ayuda, vea la página 30.

Las páginas impresas muestran bandas alternas de impresión clara y oscura (impresión intermitente)

- Compruebe que está seleccionada la opción Activar modo de memoria intermedia, en la ficha Opciones del Programa de control.

- Seleccione la calidad de impresión Alta (1200 x 1200 ppp) o Máxima (2400 x1200 ppp) en la ficha Documento/calidad de Propiedades de la impresora.
- Es posible que la impresora tenga problemas de comunicación bidireccional. Para obtener ayuda, vea la página 30.

La impresión es demasiado oscura o está emborronada

Compruebe que:

- La tinta se ha secado antes de manipular el papel.
- El valor de Tipo de papel en el software de impresora corresponde al tipo de papel cargado en la misma.
- El papel está recto y no está arrugado.
- La calidad de impresión seleccionada es apropiada para el tipo de papel. Si imprime en papel normal, seleccione Borrador (300 x 600 ppp).
- Puede que tenga que limpiar las boquillas de la impresora. Para obtener ayuda, vea la página 25.

Hay problemas de calidad de impresión el extremo izquierdo, superior o inferior de la página

Al igual que sucede con otras impresoras, la impresora Lexmark no imprime en los extremos de la página. Utilice estos valores mínimos:

- Margen izquierdo y derecho:

  6,35 mm (0,25 pulg.) a ambos lados excepto para el tamaño A4.

  Para el tamaño A4: 3,37 mm (0,133 in.) a ambos lados.
- Margen superior e inferior:

  Superior: 1,7 mm (0,067 pulg.)

  Inferior: 12,7 mm (0,5 pulg.)

Los colores de las hojas impresas difieren de los de la pantalla

- Puede que no haya tinta en el cartucho o que haya poca. Vea la gráfica del nivel de tinta en la pestaña Cartuchos del Programa de control.
- En la ficha Documento/calidad de Propiedades de la impresora, seleccione Color natural como Tipo de documento.
- Utilice otra marca de papel. La impresión del color varía ligeramente según la marca del papel.
- Desconecte los dispositivos periféricos como el escáner, y conecte la impresora al puerto paralelo.

Los colores no se imprimen correctamente

- Puede que quede poca tinta en el cartucho. Vea la gráfica del nivel de tinta en la pestaña Cartuchos del Programa de control.
- Limpie las boquillas de impresión. Para obtener ayuda, vea la página 25.
- Si los colores siguen sin imprimirse correctamente, limpie las boquillas y los contactos de impresión. Para obtener ayuda, vea la sección Solución de problemas, y el apartado Calidad de impresión, en la Ayuda del controlador de impresora.

Problemas con transparencias de fotos, sobres...

El papel brillante/fotográfico o las transparencias se adhieren

- Retire las fotografías o transparencias de la bandeja de salida según se imprimen.
- Espere hasta que las fotografías o transparencias se hayan secado para apilarlas.
- Utilice papel brillante/fotográfico o para transparencias diseñado para impresoras de inyección de tinta.

Las transparencias o fotografías contienen líneas blancas

- En Propiedades de la impresora, seleccione Alta (1200 x 1200 ppp) o Máxima (2400 x 1200 ppp).
- Puede que sea necesario limpiar las boquillas. Para obtener ayuda, vea la página 25.

La impresora no acepta papel especial o para sobres

Para obtener ayuda, vea "La impresora no acepta el papel especial o para sobres" en la página 32.

Mensajes de error y luces intermitentes

Luz de encendido Luz de avance de página

Mensaje Atasco de papel

Para obtener ayuda, vea "La impresora tiene un atasco de papel" en la página 32.

Mensaje Nivel de tinta bajo

El cartucho se está quedando sin tinta. Adquiera un cartucho nuevo de impresión.

La luz de encendido está activada y la de avance de página parpadea

- Si falta papel en la impresora:
  1. Cargue el papel.
  2. Pulse el botón de avance de página.
- Si hay un atasco de papel, vea la página 32 para obtener ayuda.

La luz de encendido parpadea dos veces

El carro del cartucho de impresión está obstruido: Compruebe si hay mensajes de error en la pantalla.

1. Apague la impresora.
2. Espere unos segundos y vuelva a encender la impresora.

Apéndice

En esta sección, encontrará información sobre:

- Instalación del software de impresora
- Desinstalación del software de la impresora
- Impresión desde DOS
- Garantía
- Avisos de emisión electrónica
- Información de seguridad

Instalación del software de impresora

Puede obtener el software de impresora a través de:

- el CD-ROM que se proporciona con la impresora
- World Wide Web
- disquetes

Si el software de la impresora no se instala correctamente, aparece un mensaje de error al intentar imprimir. Si esto sucede, desinstale el software e instálelo de nuevo. Para obtener ayuda, vea la página 38.

Uso del CD-ROM

Siga las instrucciones correspondientes a su sistema operativo y al cable de la impresora (paralelo o USB):

Windows 98 - cable USB

1. Inicie Windows.
2. Haga clic en **Siguiente** cuando aparezca la primera pantalla.
3. Introduzca el CD.
4. Haga clic en **Siguiente** o en **Terminar** en las pantallas sucesivas.

   Aparece la pantalla de instalación del software de Lexmark Z52.
5. Haga clic en **Instalar software de impresora**.

Windows 95/98/NT 4.0 - cable paralelo

1. Inicie Windows.
2. Haga clic en **Cancelar** en las pantallas que aparezcan.
3. Cuando se muestre el escritorio, introduzca el CD.

   Aparece la pantalla de instalación del software de Lexmark Z52.
4. Haga clic en **Instalar software de impresora**.

Windows 2000 - cable paralelo o cable USB

1. Inicie Windows.
2. Haga clic en **Cancelar** en las pantallas que aparezcan.
3. Cuando se muestre el escritorio, introduzca el CD.

   Aparece la pantalla de instalación del software de Lexmark Z52.
4. Haga clic en **Instalar software de impresora**.

Nota: Si el CD no se ejecuta automáticamente:

1. En el menú **Inicio**, elija **Ejecutar**.
2. En el cuadro de texto de la línea de comando, escriba la letra de la unidad de CD-ROM, seguida de **:\setup** (por ejemplo, **d:\setup**), y luego haga clic en **Aceptar**.

World Wide Web

Si su ordenador no tiene una unidad de CD-ROM, podrá descargar el software de la impresora desde la Web en www.lexmark.com.

1 En la página Web de Lexmark, seleccione el controlador apropiado para su sistema operativo.

2 Seleccione **Guardar este archivo en disco**.

3 Seleccione una ubicación en su unidad de disco duro.

4 Haga doble clic en el archivo ejecutable (.exe) para abrirlo.

Se abrirá la ventana WinZip Self-Extractor.

5 Siga las instrucciones de la pantalla.

Uso de disquetes

Si su ordenador no tiene unidad de CD-ROM, póngase en contacto con su proveedor para acceder a una unidad de CD-ROM. Necesitará, como mínimo tres disquetes en blanco de 3,5 pulgadas.

Para crear disquetes del software de la impresora:

1 Introduzca el CD del sofware en la unidad de CD-ROM.

Si el CD no se ejecuta automáticamente:

a En el menú **Inicio**, elija **Ejecutar**.

b En el cuadro de texto de la línea de comando, escriba la letra de la unidad de disco, seguida de **:\setup** (por ejemplo, **d:\setup**), y luego haga clic en **Aceptar**.

2 Cuando aparezca la pantalla de instalación del software de Lexmark Z52, seleccione **Herramientas**.

3 Seleccione **Crear disquetes**.

4 Siga las instrucciones de la pantalla.

Para instalar el software de la impresora desde los disquetes:

1 Inicie Windows.

2 Introduzca el **Disco de instalación 1** en la unidad de disquete.

3 En el menú **Inicio**, elija **Ejecutar**.

4 En el cuadro de texto de la línea de comando, escriba la letra de la unidad de disco, seguida de **:\setup** (por ejemplo, **a:\setup**), y luego haga clic en **Aceptar**.

5 Cuando se lo indique el software de impresora, inserte los disquetes apropiados en la unidad de disquete y haga clic en **Aceptar**.

6 Siga las instrucciones de la pantalla.

Desinstalación del software de impresora

Si el software de la impresora no se instala correctamente, será necesario desinstalarlo e instalarlo de nuevo.

Para desinstalar el software de la impresora:

1 En el menú **Inicio**, haga clic en **Programas**.

2 Seleccione**Lexmark Z52 Series**.

3 Seleccione**Desinstalar Lexmark Z52 Series**.

4 Siga las instrucciones de la pantalla.

5 Para volver a instalar el software de la impresora, siga las instrucciones de la sección "Instalación del software de impresora" en la página 37.

Impresión desde DOS

Para abrir la Ayuda en línea y obtener información acerca de la impresión desde DOS:

1 Abra Propiedades de la impresora (para más información, vea la página 5), o el Programa de control (para más información, vea la página 21).

2 Haga clic en el botón **Ayuda** en el extremo superior derecho de la ventana del software.

3 En la parte superior de la ventana de la Ayuda, seleccione **Contenido de la Ayuda**.

4 Desplácese con el regulador hasta el tema "Cómo..." .

5 En el tema "Cómo...", haga clic en **Imprimir desde aplicaciones de Windows y DOS**.

Asistencia técnica y garantía

Asistencia técnica gratuita en Internet

Cuando necesite una solución rápida a los problemas y preguntas más frecuentes, encontrará la respuesta en el sitio web de Lexmark -

http://www.lexmark.com

En él recibirá asistencia técnica gratuita e inmediata, las 24 horas del día, los siete días de la semana. También podrá acceder a los contro-

ladores actualizados y a la información más reciente acerca de los productos de Lexmark.

Controladores de impresora

El controlador de impresora debe estar instalado en el ordenador para que la impresora y el ordenador se puedan comunicar. Se incluye un controlador Lexmark en CDROM en cada caja de impresora. Simplemente siga las instrucciones indicadas después de introducir el CDROM en el ordenador. Si necesita otra copia del controlador o necesita el controlador en disquete, puede optar por una de las siguientes opciones:

- Descargue el software de la impresora del sitio web de Lexmark:

  http://www.lexmark.com

  e instale el archivo siguiendo las instrucciones o
- Pida a su proveedor de Lexmark o a un amigo, que copie el controlador del CDROM a disquetes. Introduzca el CD del controlador y seleccione "Crear disquetes".

Asistencia técnica gratuita a través del sistema automatizado de fax de Lexmark

Lexmark también ofrece asistencia técnica detallada a través de su sistema automatizado de fax, que es gratuito y está disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana. Con un teléfono de marcación por tonos, marque el número del sistema de fax automatizado de su país:

Alemania : +49 69 5007 0119

España : +34 91 74976 92

Francia : +33 (0) 155 1741 68

Italia : +39 (0) 2 696 822 28

Reino Unido : +44(0)2073653906

Los números para otros países estarán disponibles en el sitio web de Lexmark:

http://www.lexmark.com

Puede solicitar un catálogo de información acerca de temas de asistencia técnica o pedir los documentos directamente si ya tiene el número de documento.

Asistencia técnica durante los primeros 12 meses del periodo de garantía

Si no puede encontrar una respuesta a su pregunta en el sitio web o a través del servicio del sistema automatizado de fax, puede llamar a Lexmark directamente. Para que nuestros agentes puedan proporcionarle la mejor asistencia posible, asegúrese de que:

- Ha leído la sección de solución de problemas de la Guía del usuario y ha seguido todos los pasos.
- El ordenador y la impresora están encendidos y puede acceder al ordenador cuando llama, ya que tendrá que realizar algunas pruebas para poder diagnosticar el problema.
- Tiene la siguiente información preparada :

1 Número de serie de la impresora (se encuentra en una etiqueta en la parte posterior de la impresora)

2 Modelo de la impresora

3 Modelo y configuración del ordenador (por ejemplo, fabricante, tipo de procesador, cantidad de memoria)

Nuestros agentes de asistencia técnica están disponibles en los siguientes números de teléfono:

Alemania: 0180 5512511

Austria: 0179732123

Bélgica (francés): 02 717 11 01

Bélgica (neerlandés): 02 717 11 02

Dinamarca: 352 59401

España: 90211 123051

Finlandia: 09 22932801

Francia: 01 69199601

Irlanda: 01 8049292

Italia: 0245281501

Noruega: 2305 1701

Países Bajos: 035 6994699

Portugal: 21 415 34 60

Reino Unido: 020 82801701

Suecia: 087526840

Suiza (alemán): 01 212 63 43

Suiza (francés): 022 310 09 78

Suiza (italiano): 091 970 12 58

Asistencia técnica después de los 12 primeros meses del periodo de garantía

Puede obtener asistencia técnica gratuita en el sitio web:

http://www.lexmark.com

o del sistema automatizado de fax incluso después de que hayan pasado los 12 primeros meses del periodo de garantía.

También puede disponer de asistencia técnica telefónica pagando una cantidad que se le notificará al llamar. Si decide aceptarla, se le solicitará que pague con tarjeta de crédito. Tenga su tarjeta Visa o MasterCard disponible para poder proporcionar la información necesaria.

Garantía limitada de Lexmark

Lexmark garantiza al comprador original y a cualquier persona que reciba o compre el producto durante el periodo de garantía con la prueba de compra original que el producto ha sido fabricado con piezas nuevas o usadas equivalentes a las nuevas, de conformidad con las especificaciones publicadas de Lexmark, que el producto no tiene defectos de material y mano de obra y está en buen estado de funcionamiento. Lexmark no garantiza el funcionamiento sin interrupciones o sin errores del producto.

La garantía del producto es de un año a partir de la fecha de compra y la garantía de los cartuchos originales que acompañan al producto es de 90 días a partir de la fecha de compra.
(A menos que una ley aplicable establezca un periodo mayor).
El recibo de venta, que muestra el número de serie y la fecha de compra es la prueba de compra para los fines de la garantía.

El software que Lexmark distribuye como parte de la compra del producto o del paquete no está cubierto por esta garantía, pero posee la garantía indicada en el paquete del software y/o en el acuerdo de licencia para el usuario final aplicable del software.

El servicio de garantía y la asistencia técnica serán proporcionados por los agentes de asistencia técnica de Lexmark gratuitamente durante el periodo de garantía. Se puede contactar con ellos por teléfono, fax o en los sitios web que se muestran a continuación.

Para obtener el servicio de garantía o la asistencia técnica gratuita, el solicitante deberá proporcionar el número de serie, fecha y lugar de compra cuando se le solicite. Sin dicha información se puede considerar que el producto "no tiene garantía" y, por lo tanto, por cualquier servicio prestado deberá pagar las cantidades correspondientes por servicio o asistencia técnica. Durante el servicio de garantía, en primer lugar, Lexmark intentará diagnosticar y rectificar el fallo por teléfono, Internet o fax. Lexmark reparará o sustituirá el producto defectuoso, proporcionando uno nuevo o renovado. Los agentes de asistencia técnica de Lexmark proporcionarán instrucciones relacionadas con la devolución o sustitución de los productos defectuosos. Los materiales de embalaje originales deben guardarse para uso posterior durante el periodo de garantía. Todas las piezas cambiadas y productos sustituidos según los servicios de la garantía se convertirán en propiedad de Lexmark.

El servicio de garantía no incluye la reparación o sustitución causada por:

modificaciones o añadidos realizados al producto, accidentes o uso indebido, entornos operativos no incluidos en las especificaciones publicadas para temperatura, aire o humedad, mantenimiento o reparación que no hayan sido proporcionados por los proveedores de servicios autorizados de Lexmark y por el uso de cartuchos que no sean los originales de Lexmark o material de impresión que no sea el recomendado por Lexmark.

ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA. SE EXCLUYE TODA GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD A UN FIN DETERMINADO. (EXCEPTO CUANDO DICHAS GARANTÍAS SEAN REQUERIDAS POR UNA LEY APLICABLE) NINGUNA GARANTÍA, YA SEA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, SE APLICARÁ TRAS LA EXPIRACIÓN DEL PERIODO DE GARANTÍA.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

El único recurso del comprador es el servicio de garantía expuesto anteriormente. La responsabilidad de Lexmark por daños reales de cualquier tipo estará limitada a la cantidad pagada por el producto, su reparación o sustitución. Esta limitación de responsabilidad por daños reales no se aplica a lesiones personales o daños de la propiedad de los que Lexmark no es responsable legalmente. En ningún caso, Lexmark será responsable de la pérdida de beneficios; daños incidentales o consecuenciales incluso si se avisa de la posibilidad de dichos daños.

GARANTÍA AMPLIADA

El cliente puede ampliar esta garantía en cualquier momento durante el periodo de garantía comprando una Garantía ampliada. Para obtener más información sobre la garantía ampliada consulte el sitio web de Lexmark

http://www.lexmark.com

o póngase en contacto con el vendedor.

Avisos de emisión electrónica

Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto está en conformidad con los requisitos de protección de las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE sobre la aproximación y armonía de las leyes de los estados miembros en relación con la compatibilidad electromagnética y seguridad de equipos eléctricos diseñados para su uso dentro de ciertos límites de voltaje.

El Director de fabricación y Soporte técnico de Lexmark International, S.A., Boigny, Francia, ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de la Directiva.

Este producto satisface los límites de Clase B de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

Decreto español

Distribuido en Europa por:

LEXMARK INTERNATIONAL S.A
RN152

45760 BOIGNY-SUR-SIONNE
FRANCIA

Energy star

El programa para ordenadores EPA ENERGY STAR es un esfuerzo conjunto con los fabricantes de ordenadores para promocionar la introducción de productos de bajo consumo de energía y para reducir la contaminación provocada por la generación de energía.

Las compañías que participan en este programa presentan ordenadores, impresoras, monitores o máquinas de fax que se apagan cuando no se encuentran en uso. Esta característica reduce la energía utilizada hasta en un 50 por ciento. Lexmark tiene la satisfacción de participar en este programa.

En calidad de asociado con Energy Star, Lexmark International, Inc. ha determinado que este producto cumple las directrices de Energy Star para el ahorro de energía.

Fuente de alimentación

Si falla la alimentación, sustitúyala por la pieza de recambio Lexmark u otra unidad de alimentación de conexión directa UL LISTED marcada como "Clase 2" y con 30 Vdc de 1A.

Información de seguridad

- Si su producto NO está marcado con este símbolo ⊡, DEBE conectarse a una toma de tierra eléctrica.
- La toma de tierra eléctrica debe estar cerca del producto y ser fácilmente accesible.
- Si la impresora necesita servicios o reparaciones no especificados en las instrucciones, póngase en contacto con un profesional de reparaciones técnicas.
- Este producto se ha testado, diseñado y aprobado para reunir ciertos estándares estrictos globales con el uso de ciertos componentes de Lexmark. Las características de seguridad de ciertos componentes pueden no resultar obvias. Lexmark no se responsabiliza del uso de consumibles de reemplazo.

Índice

A

alimentador de hojas 2
alinear cartuchos 24
aplicaciones de software
  Programa de control 21
avance de página
  luz 36
avisos
  conformidad con las directivas de la Comunidad Europea 41
  emisión electrónica 41
  energy star 41
  información de seguridad 41

B

bandas 33
banner (papel continuo para rótulos)
  cargar 3
  valores recomendados 8
boquillas
  limpiar 25
  limpiar manualmente 26
borde
  corto 10
  largo 10
botones
  Limpiar boquillas 25

C

cable paralelo
  especificaciones 29
  problemas de conexión 29
calidad de impresión
  bandas 33
  colores difieren 35
  colores no impresos correctamente 35
  emborronada 34
  faltan colores 25, 35
  mejorar 23
  oscura 34
  solución de problemas 33
caracteres, faltan o inesperados 33
cargar
  papel 2
  papel especial 3
cartuchos
  alinear 24
  extraer 22
  instalar 22
  limpiar 25
  limpiar boquillas 26
  mantenimiento 26
  números de referencia 21
  sustituir 22
catálogos
  encuadernar 17
  imprimir 15
CD-ROM
  instalar software 37
comunicación bidireccional
  desactivar 29
  problemas
    indicadores 30
conformidad con las directivas de la Comunidad Europea 41
consumibles
  fuente de alimentación 41
  información 21
controlador de impresora
  descargar 37
  desinstalar 38
  instalar 37, 38

D

Decreto español 41
desactivar comunicación bidireccional 29
descargar controlador de impresora de la red
  instalar 37
disquetes, instalación
  software de impresora 38

E

emisión electrónica, avisos 41
encuadernación
  opciones de borde
    corto 10

opciones de borde largo 10
energy star 41
error, mensajes
Atasco de papel 36
Nivel de tinta bajo 36
extraer cartuchos 22

F

fichas
cargar 3
valores recomendados 7
folletos, imprimir 12
fuente de alimentación, sustituir 41

G

guía del papel
localizar 2
usar 2

H

Hojas por paquete
seleccionar 15

I

imagen
ajustar valores 6
impresión
desde DOS 38
intermitente 33
impresión a doble cara 9
instrucciones 10
valores recomendados 10
impresora
desinstalar software 38
imprimir
catálogos 15
desde DOS 38
en ambas caras 9
folletos 12
posters 18
usar suavizado en Web 6
varias páginas en una hoja. Vea Folletos 12
información
acerca de consumibles 21
de seguridad 41
instalar
cartucho de impresión 22
software de impresora 37, 38
instrucciones
impresión a doble cara 10
Internet
imprimir desde 6
invertir orden de páginas 6

L

luces parpadeantes
avance de página 36
encendido 36
solución de problemas 36

M

MacIntosh 1
mantenimiento de cartuchos 26
marcas de recorte, seleccionar 18
márgenes, valores mínimos 34
media tinta
ajustar valores 6
mejorar la calidad de impresión 23
mensajes de error
Atasco de papel 32, 36
Impresora desactivada 31
Nivel de tinta bajo 36
mensajes, error
Impresora desactivada 31
Nivel de tinta bajo 36

N

Nivel de tinta bajo 36
números de referencia de cartuchos 21

P

página de prueba
alinear 24
no se imprime 31
patrón de página de prueba 25
papel especial
banner (papel continuo para rótulos) 3
cargar 2
papel fotográfico 3
sobres 3
tamaño personalizado 4
tarjetas 3
transferencias térmicas 4
transparencias 3
papel fotográfico
problemas 35
valores recomendados 7
papel metalizado
cargar 3
papel, cargar 2
pestaña de liberación
localizar 2
usar 2
postales
cargar 3
valores recomendados 7
póster
ensamblar 19
imprimir 18

seleccionar páginas específicas 20
problemas de comunicación bidireccional
indicadores 30
problemas de impresión
alimentación del papel 32
atasco de papel 32
calidad del color 35
colores no impresos correctamente 35
faltan colores 25, 35
intermitente 33
Programa de control
usar 21, 24
Propiedades de la impresora
abrir
desde aplicaciones 5
desde Windows 5
fichas 5, 6
personalizar 5, 15
impresión a dos caras 10
para posters 18
valores recomendados 7

S

Seleccionar páginas específicas para imprimir, botón 20
sobres
cargar 3
valores recomendados 7
software de impresora
desinstalar 38
instalar
CD-ROM 37
controlador descargado 37
disquetes 37
Propiedades de la impresora 5
software de la impresora
desinstalar 38
solución de problemas
calidad de impresión 33
calidad del color 35
colores no impresos correctamente 35
comunicación bidireccional 30
faltan colores 35
impresión lenta 30
luces intermitentes 36
mensajes de error 36
no se imprime 30
no se imprimen los sobres 32
páginas en blanco 30
páginas se adhieren 35
papel atascado 32
problemas de alimentación del papel 32
suavizado en Web 6

T

tamaño de papel personalizado
cargar papel 4
valores recomendados 8
tarjetas
cargar 3
valores recomendados 7
tarjetas de felicitación
cargar 3
valores recomendados 7
transferencias térmicas
cargar 4
valores recomendados 8
transparencias
cargar 3
problemas 35
valores recomendados 8

V

valores por defecto 7
valores recomendados
banner (papel continuo para rótulos) 8
impresión a doble cara 10
normal 7
papel fotográfico 7
posters 18
sobres 7
tamaño de papel personalizado 8
tarjetas 7
transferencias térmicas 8
transparencias 8

W

Windows 2000 1
Windows NT 4.0 1